

# Amtsblatt der Europäischen Union

C 390



Ausgabe  
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

59. Jahrgang  
21. Oktober 2016

Inhalt

## II Mitteilungen

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

### Europäische Kommission

2016/C 390/01	Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden <sup>(1)</sup> . . . . .	1
2016/C 390/02	Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Funktionsweise der Europäischen Union — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden <sup>(2)</sup> . . . . .	8

DE

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR  
<sup>(2)</sup> Text von Bedeutung für den EWR, außer dass Erzeugnisse betroffen sind, die in Anhang I des Vertrages genannt sind



## II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN  
DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die  
Arbeitsweise der Europäischen Union****Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2016/C 390/01)

Datum der Annahme der Entscheidung	08.06.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.39550 (2014/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	ERP-Innovationsprogramm, Programmteil I (FuE), Programmteil II (Markteinführung)	
Rechtsgrundlage	KfW-Gesetz, BGBl S. 2427 Programmmerkleblatt ERP-Innovationsprogramm	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Forschung und Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zinsgünstiges Darlehen	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 7 500 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 1 250 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	25 %	
Laufzeit	01.01.2015 — 31.12.2020	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	KfW-Bankengruppe Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	19.04.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.40912 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	DEUTSCHLAND	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Änderung der Genehmigung des EEG 2014 (Erneuerbare-Energien-Gesetz)	
Rechtsgrundlage	Gesetz für den Ausbau erneuerbarer Energien (Erneuerbare-Energien-Gesetz — EEG 2014)	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Umweltschutz, Sektorale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Jährliche Mittel: EUR 22 000 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2016	
Wirtschaftssektoren	BERGBAU UND GEWINNUNG VON STEINEN UND ERDEN, VERARBEITENDES GEWERBE/HERSTELLUNG VON WAREN, ENERGIEVERSORGUNG	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Gesetzgeber und Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	05.04.2016
Nummer der Beihilfe	SA.42498 (2015/N)

Mitgliedstaat	Dänemark	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Støtte til husstandsmøller og til havmøller med forsøgsselement	
Rechtsgrundlage	Lov nr. 641 af 12. juni 2013 om ændring af lov om fremme af vedvarende energi, lov om elforsyning og ligningsloven.	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Umweltschutz	
Form der Beihilfe	—	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: DKK 24 (in Mio.) Jährliche Mittel: DKK 2 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	0 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2016	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Energinet.dk Tonne Kjærvej 65, 7000 Fredericia	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	11.08.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.43468 (2016/NN)	
Mitgliedstaat	Frankreich	
Region	FRANCE	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Taux réduits de taxe intérieure sur la consommation finale d'électricité (TICFE)	
Rechtsgrundlage	Article 266 <i>quinquies</i> C du code des douanes (TICFE) Article 265 <i>nonies</i> du code des douanes Décret n° 2010-1725 du 30 décembre 2010 pris pour l'application de l'article 266 <i>quinquies</i> C du code des douanes	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Umweltschutz	

Form der Beihilfe	Sonstige Form der Steuervergünstigung
Haushaltsmittel	Jährliche Mittel: EUR 1 425,5 (in Mio.)
Beihilfehöchstintensität	0 %
Laufzeit	01.01.2016 — 31.12.2025
Wirtschaftssektoren	BERGBAU UND GEWINNUNG VON STEINEN UND ERDEN, VERARBEITENDES GEWERBE/HERSTELLUNG VON WAREN, ENERGIEVERSORGUNG, WASSERVERSORGUNG; ABWASSER- UND ABFALLENTSORGUNG UND BESEITIGUNG VON UMWELTVERSCHMUTZUNGEN, VERKEHR UND LAGEREI
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministère des finances et des comptes publics 139 rue de Bercy, 75012 PARIS
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	01.08.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.43724 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Schweden	
Region	VAESTERBOTTENS LAEN	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Hillskär — investeringar i infrastruktur för effektiv samordning av transportslag vid Kvarken Ports	
Rechtsgrundlage	Förordning (2014:1383) om förvaltning av EU:s strukturfonder.	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	Umeå Hamn AB
Ziel	Sektorale Entwicklung, Regionale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: SEK 62 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	%	
Laufzeit	—	

Wirtschaftssektoren	Güterbeförderung in der See- und Küstenschifffahrt
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Tillväxtverket Box 4044, 102 61 STOCKHOLM
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	19.12.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.43976 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Portugal	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Amendment of the 2014 Resolution of Banco Espirito Santo S.A. (Novo Banco S.A.)	
Rechtsgrundlage	Law no. 60-A/2008, of 20 October, which establishes a framework for the provision of State guarantees to bonds issued by financial institutions, and connected regulations.	
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe	Novo Banco, S.A.
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben	
Form der Beihilfe	Bürgschaft	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 3 500 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	—	
Laufzeit	21.12.2015 — 17.02.2017	
Wirtschaftssektoren	Erbringung von Finanzdienstleistungen, Versicherungen; Rückversicherungen und Pensionskassen (ohne Sozialversicherung)	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministério das Finanças/Direção-Geral do Tesouro e Finanças Rua da Alfândega 5 1149 Lisboa	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	22.07.2016
------------------------------------	------------

Nummer der Beihilfe	SA.44439 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Irland	
Region	SOUTHERN AND EASTERN	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Sporting Arena Cork	
Rechtsgrundlage	Government Decision	
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe	
Ziel	Sportinfrastrukturen und multifunktionale Freizeitinfrastrukturen	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 30 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	—	
Laufzeit	ab 30.04.2016	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Department of Transport, Tourism and Sport New Road, Killarney, County Kerry, Ireland	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	03.05.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.44732 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	DEUTSCHLAND	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Erhöhung des Lohnsteuereinhalts in der Seeschifffahrt	
Rechtsgrundlage	Gesetz zur Änderung des Einkommensteuergesetzes zur Erhöhung des Lohnsteuereinhalts in der Seeschifffahrt vom 29.1.2016, (BGBl I S. 2860, 2864), Bundesgesetzblatt Teil I 2016 Nr. 10, 07.03.2016 S. 310	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Sektorale Entwicklung	

Form der Beihilfe	Sonstige Form der Steuervergünstigung
Haushaltsmittel	—
Beihilfemaximalintensität	100 %
Laufzeit	—
Wirtschaftssektoren	Personenbeförderung in der See- und Küstenschifffahrt
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Finanzamt jeweils zuständiges Finanzamt
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

---

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Funktionsweise der Europäischen Union**

**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR, außer dass Erzeugnisse betroffen sind, die in Anhang I des Vertrages genannt sind)

(2016/C 390/02)

Datum der Annahme der Entscheidung	08.06.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.44550 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Tschechische Republik	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Operace 8.1.1. Zalesňování a zakládání lesů	
Rechtsgrundlage	Program rozvoje venkova na období 2014-2020 Nařízení vlády č. 185/2015 Sb., o podmínkách poskytování dotací v rámci opatření zalesňování zemědělské půdy a o změně některých souvisejících nařízení vlády Usnesení vlády České republiky č. 532 ze dne 9. července 2014	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für die Aufforstung und die Anlage von Wäldern	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: CZK 6,1 (in Mio.) Jährliche Mittel: CZK 6,1 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2016	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Státní zemědělský intervenční fond Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	29.09.2016
Nummer der Beihilfe	SA.44624 (2016/N)

Mitgliedstaat	Spanien	
Region	NAVARRA	Mischgebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	AGRI — Ayuda a los productores de semilla certificada de patata en zonas con limitaciones naturales	
Rechtsgrundlage	Propuesta de Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local, por la que se establecen las normas que regulan la concesión de ayudas a los productores de semilla certificada de patata para el mantenimiento de esta actividad agraria en zonas con limitaciones naturales, y se aprueba la convocatoria de ayudas para el año 2016.	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für aus naturbedingten oder anderen spezifischen Gründen benachteiligte Gebiete	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1,25 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2020	
Wirtschaftssektoren	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT; FISCHEREI	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	GOBIERNO DE NAVARRA-DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO RURAL, AGRICULTURA Y GANADERÍA C/GONZÁLEZ TABLAS, 9-4ª PLANTA. 31005 PAMPLONA	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	12.08.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.44636 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	BOLZANO-BOZEN	Nicht-Fördergebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Criteri e modalità per la concessione di aiuti per misure di prevenzione dei danni da fauna selvatica e per il ripristino del potenziale produttivi agricolo danneggiato	

Rechtsgrundlage	legge provinciale del 17 luglio 1987, n. 14 (norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia)	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für Investitionen in materielle oder immaterielle Vermögenswerte in landwirtschaftlichen Betrieben im Zusammenhang mit der landwirtschaftlichen Primärproduktion, Umweltschutz	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	80 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2020	
Wirtschaftssektoren	Landwirtschaft; Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ripartizione Foreste — Ufficio caccia e pesca via Brennero 6, 39100 Bolzano, Italy	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	12.08.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.44680 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	BOLZANO-BOZEN	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Criteri e modalità per la concessione di indennizzi per danni arrecati dalla fauna selvatica protetta alle colture agricole e forestali nonché al patrimonio zootecnico	
Rechtsgrundlage	Legge provinciale del 17 luglio 1987, n. 14, Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen zum Ausgleich von durch geschützte Tiere verursachten Schäden, Umweltschutz	
Form der Beihilfe	Zuschuss	

Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 0,25 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 0,05 (in Mio.)
Beihilfemaximalintensität	100 %
Laufzeit	bis zum 31.12.2020
Wirtschaftssektoren	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT; FISCHEREI
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Provincia Autonoma Bolzano — Ripartizione Foreste — Ufficio caccia e pesca via Brennero 6, 39100 Bolzano, Italy
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	20.07.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.44898 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	VENETO	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Formazione dei consulenti	
Rechtsgrundlage	Programma di sviluppo rurale 2014-2020 del Veneto Tipo di intervento 2.3.1 Formazione dei consulenti	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Ausbildung	
Form der Beihilfe	Subventionierte Dienste	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1,855 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	%	
Laufzeit	bis zum 31.12.2023	
Wirtschaftssektoren	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT; FISCHEREI, ERBRINGUNG VON FREI-BERUFLICHEN; WISSENSCHAFTLICHEN UND TECHNISCHEN DIENSTLEISTUNGEN	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Regione del Veneto — Giunta regionale — Dipartimento agricoltura e sviluppo rurale via Torino 110, 30172 Venezia-Mestre (Ve) Italia	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	03.08.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.45615 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Frankreich	
Region	FRANCE	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	indemnisation des opérateurs du maillon sélection-accoupage de la filière avicole impactés par l'influenza aviaire	
Rechtsgrundlage	Articles L. 621-2, L. 621-3 et D. 621-27 du code rural et de la pêche maritime Arrêté du 9 février 2016 déterminant des dispositions de lutte complémentaires contre l'influenza aviaire hautement pathogène suite à la détection de la maladie sur le territoire français Arrêté du 21 avril 2016 modifiant l'arrêté du 9 février 2016 déterminant des dispositions de lutte complémentaires contre l'influenza aviaire hautement pathogène suite à la détection de la maladie sur le territoire français	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für die Kosten der Verhütung und Tilgung von Tierseuchen und Schädlingsbefall und Beihilfen zur Beseitigung der durch Tierseuchen und Schädlingsbefall entstandenen Schäden	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 30 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 10 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2018	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministère de l'Agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt 3 rue Barbet de Jouy — 75 349 PARIS 07 Cedex	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.



ISSN 1977-088X (elektronische Ausgabe)  
ISSN 1725-2407 (Papierausgabe)



**Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**DE**